

Le Logoscope

Laboratoire de recherche artistique à *media multiples*
Principauté de Monaco www.lelogoscope.com



RAPPORT D'ACTIVITES 2016

LE MOT DE LA PRESIDENTE

L'année *Logoscopique* 2016 a été une année en deux temps...

... Un temps au beau fixe pour la recherche et la création :

PLATEFORME DES ARTS DE LA SCÈNE

Recherche et création

Move/Still de JAPON dance project (Monaco/Tokyo)

Recherche

Scénophobia de Leslie Bourgeois

PLATEFORME DES ARTS VISUELS

Résidence de création céramique

Grigri, chercheur d'or de Philippe Turc

Lapunk is not dead de Denis Brun

... Un temps plutôt houleux pour l'administration :

Lors de notre Assemblée Générale de janvier, les membres actifs du Logoscope ont mis à jour le fonctionnement de l'association et ses objectifs à venir en réalisant le Bureau, en proposant des modifications aux Statuts et un nouveau Règlement Intérieur. C'est alors que Julien Cellario en qualité de Secrétaire Général du Logoscope (sortant) nous a fait part de sa décision de ne plus être membre. Puis il s'est placé en porte-parole de certains autres membres impliqués dans la plateforme des arts sonores du Logoscope qui avaient pris cette même décision. Ils nous ont ainsi fait savoir qu'ils comptaient continuer à occuper le studio d'enregistrement dédié à cette plateforme en faisant valoir leur "ancienneté" dans notre structure. Cette décision a fortement bousculé notre organisation. Pour tout remettre à flot, nous avons dû organiser deux autres Assemblées Générales et prendre appui sur notre tutelle (La Direction des Affaires Culturelles) afin de trouver une solution d'accueil pour ces membres sortants désirant continuer en solo avec une autre association dénommée du même nom que leur groupe de musique : Studio Phebe's. A la demande de l'Etat, nous nous sommes lancés dans la rédaction d'un document régissant les modalités de leur occupation des lieux en équité avec les activités de notre plateforme des arts sonores.

PLATEFORME DES ARTS SONORES

en réaménagement...

Une mer calme ne fait pas de bons marins...

La grande qualité professionnelle des projets artistiques développés au Logoscope et à rayonnance internationale ainsi que la gestion constructive et bienveillante du conflit subit, ont montré encore une fois que Le Logoscope est une structure solide, toujours en développement et en accord avec son territoire d'appartenance.

Agnès Roux

SOMMAIRE

PLATEFORME DES ARTS DE LA SCÈNE

Recherche et création

Move/Still de JAPON dance project (Monaco/Tokyo)

Recherche

Scénophobia de Leslie Bourgeois

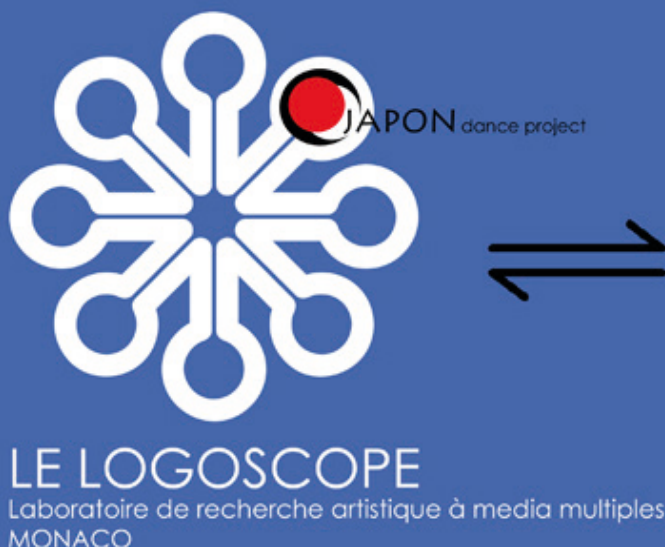
PLATEFROME DES ARTS VISUELS

Résidence de création céramique

Grigri, chercheur d'or de Philippe Turc

Lapunk is not dead de Denis Brun

10^{ème} ANNIVERSAIRE DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
MONACO/JAPON



Plateforme des arts de la scène du Logoscope présente
une production du NEW NATIONAL THEATRE DE TOKYO

JAPON DANCE PROJECT : MOVE/STILL

27 et 28 août 2016 au Nouveau Théâtre National du Japon / Tokyo

Choreography and Performance JAPON dance project :

Mimoza **KOIKE**, Yasuyuki **ENDO**, Naoya **AOKI**, Masahiro **YANAGIMOTO** et Hokuto **KODAMA**

Dancers / New National Theatre Tokyo :

Ayako **ONO**, Yui **YONEZAWA**, Akimitsu **YAHATA**

Guest Dancers :

Yasutake **SHIMAJI**, Daisuke **OMIVA**

Set Designer :

Shizuka **HARIU**

Lighting Designer :

Akiyo **KUSHIDA**

avec le soutien de la SO.GE.DA. - MONACO et de l'Ambassade de Monaco au Japon (Célébration du 10^e anniversaire des relations diplomatiques Monaco/Japon)

PHASE 1 / 2015-2016

JAPON dance project s'est constitué en mai 2013, au sein du LOGOSCOPE, Laboratoire de recherche artistique à media multiples, basé en Principauté de Monaco. Depuis 2014, ils signent tous les deux ans avec le Nouveau Théâtre National du Japon, une création chorégraphique (2014 CROWD/CLOUD, 2016 MOVE/STILL et une nouvelle en 2018 est en cours d'élaboration). Le Logoscope accompagne la recherche et la communication de ce projet. Du 25 au 30 janvier 2016, Le Logoscope a ainsi accueilli en résidence, Mimoza Koïke et Yasuyuki Endo, deux des cinq artistes chorégraphes de **JAPON DANCE PROJECT** et la scénographe

Shizuka Hariu. Ils ont mis en place les bases de la dramaturgie, de la scénographie et de la communication visuelle et textuelle de cette nouvelle création chorégraphique en collaboration avec Agnès Roux. Une présentation dans une des salles de conférence de l'Auditorium Rainier III a clôturé cette résidence, en présence de nombreuses personnalités

PHASE 2 / août 2016

Pour cette nouvelle création, JAPON dance project questionne nos rapports à l'espace-temps. Ils* ont ainsi délimité un parc pour mener leurs réflexions chorégraphiques sur le sens de la vie. Pourquoi celle-ci nous pousse continuellement à évoluer, à s'adapter, à avancer - quoi qu'il nous arrive - ? Et pourtant il y a certaines choses - comme ce parc - qui semblent immuables, suspendues dans le temps. Mais le sont-elles vraiment ? Dans une harmonie tumultueuse, MOVE/STILL a remporté un immense succès auprès du public (salle comble) ainsi qu'auprès de la critique.

***JAPON dance project** (équipe initiale) : Mimoza **KOÏKE** (les Ballets de Monte-Carlo), Yasuyuki **ENDO** (ex-soliste au Ballet National de Marseille), Naoya **AOKI** (danseur et chorégraphe freelance), Masahiro **YANAGIMOTO** (danseur et chorégraphe freelance), Hokuto **KODAMA** (Royal Ballet de Suède).

Pour ce projet en perpétuel mouvement et en vue du rendez-vous à Tokyo de 2018, Mimoza **KOÏKE** et Yasuyuki **ENDO**, Masahiro **YANAGIMOTO** vont monter une nouvelle équipe avec de nouvelles recrues, toutes engagées dans le monde professionnel de la danse, certaines à l'international et d'autres au Japon.

JAPON dance project en quelques dates :

De mai à août 2013 : Résidences de travail à Marseille, Monaco et Tokyo

Les 24 et 25 août 2013 : **Le Paradis des fourmis**, ESDC Rosella Hightower, Cannes avec le soutien de EU JAPAN FEST

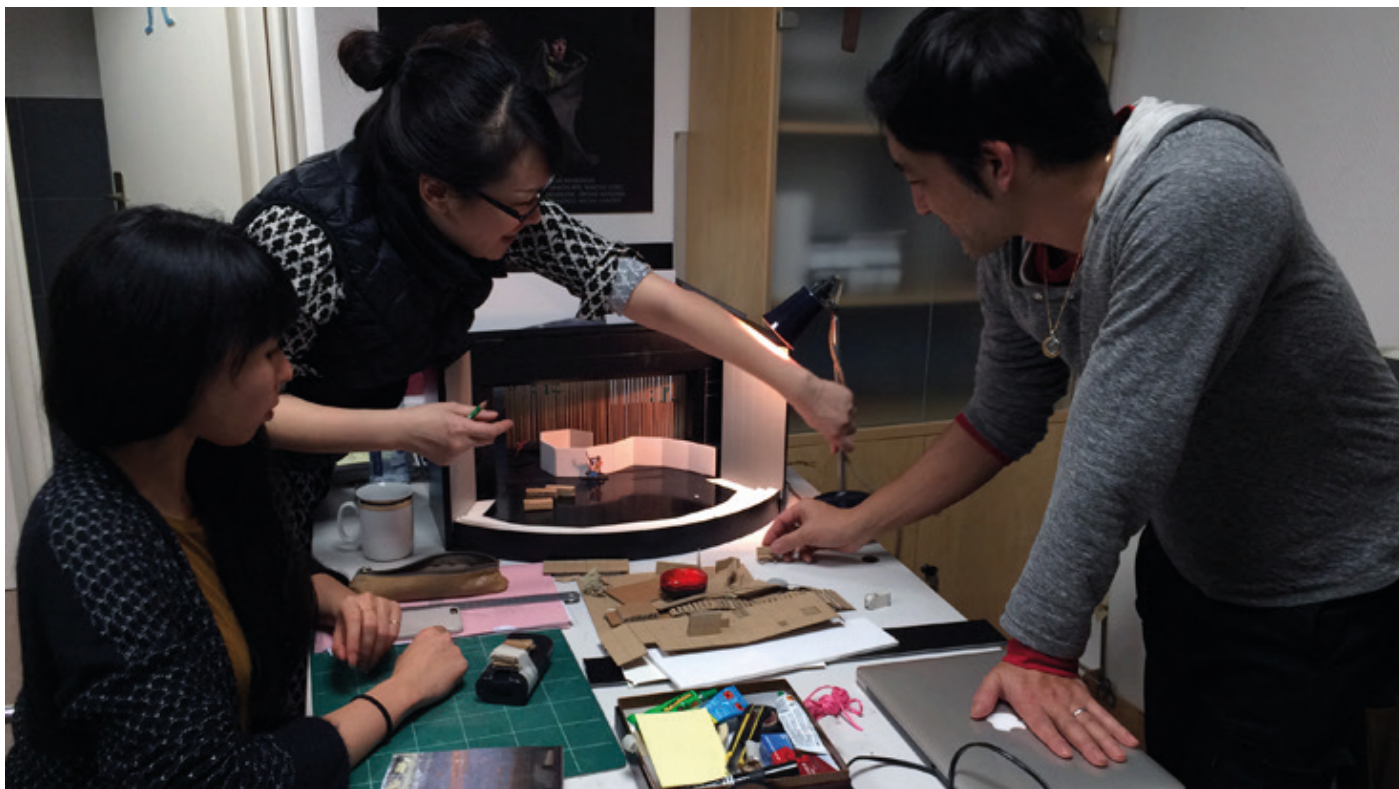
Les 30 et 31 août 2014 : **Cloud/Crowd**, Nouveau Théâtre National du Japon, Tokyo

Du 25 au 30 janvier 2016 : Résidence de travail au Logoscope, Monaco

Juin, juillet 2016 : Résidences de travail à Tokyo

Les 27 et 28 août 2014 : **Move/Still**, Nouveau Théâtre National du Japon, Tokyo





新国立劇場2016/2017シーズン ダンスNEW NATIONAL THEATRE, TOKYO 2016/2017 SEASON DANCE

ジャポン・ダンス・プロジェクト 2016 ムーヴ/スティル

止まる事なく 突き進む事を宿命づけられた 現代の神話。
研ぎ澄まされたダンスと 辛辣なユーモアが織りなす 静と動の二重奏。



JAPON dance project 2016

Move / Still

2016年8月27日(土) 14:00 28日(日) 14:00 新国立劇場・中劇場 PLAYHOUSE

JAPON dance project 遠藤 康行 小池 ミモザ 青木 尚哉 柳本 雅寛 児玉 北斗
GUEST DANCERS 小野 絢子 米沢 唯 八幡 顕光 (以上 新国立劇場/バレエ団) 島地 保武 大宮 大奨

料金(税込) S席 6,480円 / A席 4,320円 / B席 3,240円

新国立劇場ボックスオフィス 03-5352-9999 <http://www.nntt.jac.go.jp/dance/>

芸術監督:大原永子 Artistic Director:OHARA Noriko 主催:新国立劇場



新国立劇場

NEW
NATIONAL
THEATRE
TOKYO



monaco.
visitmonaco.com

後援:モナコ政府観光会議局
駐日モナコ大使館

2016/2017シーズン・特別支援企業グループ

© LE LOGOSCOPE / JAPON dance project

—ONWARD— KAO TBS 'TORAY' TOYOTA ぴあ







Plateforme des arts de la scène du Logoscope
en coproduction avec Le Lieu Exact-Créteil

SCENOPHOBIA-PHASE 1

Performance théâtrale de Leslie BOURGEOIS
en collaboration avec Frédéric COMBE et Clément PEYON

avec le soutien de la Direction des Affaires Culturelles de Monaco

Dans le cadre de leur partenariat, LE LIEU EXACT – Structure de recherche et de création théâtrales (Créteil) et LE LOGOSCOPE accompagnent et co-produisent le projet de recherche et création théâtrale de Leslie Bourgeois intitulé SCENOPHOBIA. Ils présenteront la première de cette création le 01 juin 2017 au Théâtre des Variétés de Monaco.

La recherche de ce projet a débuté au Lieu Exact entre 2015 et 2016. Cette saison, Leslie Bourgeois met en place plusieurs phases de travail, la finalisation de cette création. Pour ce faire, elle a augmenté le duo de base avec le metteur en scène Frédéric Combe pour en affiner la dramaturgie. SCENOPHOBIA est une performance-théâtre qui s'articule autour de la question de la SCÈNE. Comme le dit Peter Brook, suffit-il réellement d'un espace vide, d'une personne qui le traverse, et d'un spectateur pour que le théâtre prenne forme ? En faisant appel à des citations de metteurs en scène, de scénographes, de philosophes et de costumiers, les acteurs prêteront leur voix aux créateurs de l'ombre qui transforment ce vide en un réceptacle de vie(s). Dans ce passage de l'espace vide à un espace scénique signifié par un tapis de papier kraft, deux acteurs vont dialoguer, évoluer et modifier celui-ci afin de le questionner, le confronter, le déchirer, le rendre vivant. De simple surface, à costume ou encore sculpture, l'espace va muter pour devenir, peut-être, un personnage à part entière.

Cette première phase de travail a donné lieu à la mise en place le "monstre", le squelette de cette création en remaniant les textes et les enjeux des croisements entre arts plastiques et théâtre qui s'opèrent dans ce projet. Le Logoscope et Le Lieu Exact a présenté à un public choisi cette première étape de recherche le samedi 03 et le lundi 05 décembre 2016 à l'atelier 5 du Quai Antoine 1er à Monaco. Il en a suivi des échanges fructueux qui présentent un bel avenir à SCENOPHOBIA.

Présentation prévue le Jeudi 01 juin 2017 au Théâtre des Variétés - Monaco





Plateforme des arts visuels du Logoscope

GRIGRI CHERCHEUR D'OR

Résidences Philippe TURC

On a dit (1) de l'atelier de Philippe Turc qu'il était un cabinet de curiosités, une immense caisse à jouer dans lesquels s'entremêlent ses propres productions et une cueillette d'objets qui n'appartient qu'à sa subjectivité. Ainsi cohabitent la maquette du Cuirassé Potemkine et le regard de Lauren Bacall, une armure médiévale et le bâton d'un marcheur, les papillons et les étoiles, le Kamasutra et le manuel du pèlerin. Mille et une connexions qui s'organisent comme des connivences entre les formes, les matériaux et les liens symboliques, expression d'une intimité qui n'a pas à se justifier autrement qu'en faisant œuvre. (...) Toute la production de Philippe Turc donne ainsi de la matérialité à un rêve prolongé que peu s'autorise.

Michel Enrici, extrait de « la raison du sommeil » Journal Sous Officiel n°054, 2014

(1) Vincent Enosc, dans « Avec les maîtres » catalogue du Musée Cantini, Marseille, 2009

Le projet GRIGRI, CHERCHEUR D'OR de Philippe Turc s'est développé de la plateforme des arts visuels et plus précisément de l'atelier de céramique du Logoscope en collaboration avec Agnès Roux. Nous avons ainsi partagé notre appareil scientifique imaginaire pour scruter le langage, dans une aventure à la fois céramique et poétique. La saveur de l'oursin comme le dit le chef Pierre Gagnaire, ne s'offre pas comme cela au premier venu, elle s'apprivoise.

En collaboration avec Agnès Roux

La pièce sculpturale issue de ces résidences sera exposée à la Galerie Meyer à Marseille du 25 mai au 30 juin 2017.







Plateforme des arts visuels du Logoscope

LAPUNKS WILL NEVER DIE

Résidences Denis BRUN

En 2008, Denis Brun (artiste intervenant au Logoscope depuis 1997) donnait vie à ses premiers LAPUNKS dans l'atelier céramique du Logoscope. Un an plus tard, nous les présentons officiellement lors de l'exposition Lapunk's not dead à la Galerie Sandrine Mons, chez LOFT à Nice.

Puis au fil des années, ils ont acquis leur autonomie en s'exposant et en intégrant des collections privées.

Ils sont d'ailleurs actuellement présentés dans l'exposition collective ZOO/MACHINE, du 08 avril au 31 décembre 2016 au [MAC] Musée d'Art Contemporain de la Ville de Marseille.

2016-2017, une nouvelle mutation pour la race LAPUNK : Pour fêter leur huitième anniversaire, Denis Brun et Le Logoscope ont offert une chirurgie plastique Anti-Aging, à leur corps hybride de nounours à tête de lièvre qui les maintiendra au Pays des Merveilles.

En collaboration avec Agnès Roux et JP Racca-Vammerisse.

Les 2 pièces sculpturales issues de ces résidences seront exposées à la Galerie Porte Avion à Marseille du 16 mars au 06 mai 2017.

